



Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux:
SUDBURY
102 sud,
rue Durham
Tél. OS. 4-7591
ou OS. 4-7592
STURGFON FALLS
40, rue Queen
Tél. 1035

ÉDITION DU NORD

LE DROIT



Température: NUAGEUX
Max. (aujourd'hui) 43 Min. (cette nuit) 15

LABERGE LUMBER

124, Louis, angle Notre-Dame, Sudbury, Ont.

Tél. OS. 5-8331

STATIONNEMENT GRATUIT

47e année — No 241

OTTAWA, SAMEDI, 17 OCTOBRE 1959

Le numéro: 10 cents

Objectif de \$155,162 pour la Plume Rouge

Par Roger POIRIER
SUDBURY — La campagne de "la Plume rouge" est commencée à Sudbury et l'objectif est fixé à \$155,162.00.

La grande campagne annuelle de la Plume rouge dans la région de Sudbury et district est maintenant commencée. Depuis jeudi soir, un nombre imposant de sollicitateurs bénévoles visitent chaque foyer. La campagne durera une semaine, même plus si nécessaire.

L'objectif de la Plume rouge pour la région a été fixé à \$155,162.00 cette année. Ce chiffre comprend l'amortissement d'un déficit de \$26,100.00, absorbé dans la campagne de l'an dernier à cause de la grève des employés de l'INCO, alors que l'objectif avait été fixé à 149,000.00. La population fut alors

objectif de la campagne et aux budgets approuvés au préalable pour chacune des organisations. Ce sont: l'Association des scouts (\$1,310); l'Institut national canadien pour les aveugles (\$13,200), comprenant un déficit à combler de \$2,476; la Société de l'aide à l'enfance (\$20,340), comprenant un déficit à combler de \$2,624; Le Conseil canadien du bien-être (\$500); le Foyer d'Youville (\$13,025), comprenant un déficit à combler de \$5,000; Girl Guide Association Camp (\$1,000); Home of Good Shepard (\$4,500); I. O. D. E. Fresh Air Camp (\$3,700); le camp Layzine (\$2,000); Navy League & Sea Cadets (\$3,909); Mine Mill Parcel Fund (local 117) (\$700); Victorian Order of Nurses (\$5,000); l'Ambulance St-Jean (\$2,475); le Conseil de la santé et du bien-être de Sudbury et la région (\$500); le Centre des jeunes de Sudbury (\$12,483) comprenant un déficit à combler de \$3,500; YMCA (148-300), comprenant un déficit à combler de \$12,500; et YWCA (\$4,500).

Territoire sollicité
Le territoire sollicité par la Plume rouge de Sudbury et district, comprend à l'est: Whitefish, Naughton, les cantons Waters, Creighton, Lively et Coppercliff; nord-ouest: Cartier, Windy Lake, Levack, Onaping, Chelmsford, Azilda et Belzard Valley; nord-est: Capreol, Hamer, Val-Caron, Skead, Garson, Falconbridge et Froid Mine; est: Warren, Hagar, Markstay, Stinson, Wahnapeitai et Coniston; sud: Burwash, McFarlane Lake et les cantons Broder et Dill; centre: la ville de Sudbury et les environs.

La population totale desservie par cette campagne serait d'environ 100,000 personnes.

Sollicitations
Les sollicitateurs bénévoles visitent tous les foyers de ce territoire et quand il n'y a personne

à la maison, ils reviennent par la suite pour les rencontrer. Il faut bien accueillir ces travailleurs bénévoles qui se dévouent pour une bonne cause. Chaque dollar reçu à la Plume rouge, servira à des fins humanitaires, tel la jeunesse, les malades et le bien-être en général.

Il n'en demeure pas moins que chacun doit être juge de sa décision, quand à savoir ou il veut voir son argent se diriger et de sa générosité.

Nous savons que la Plume rouge a été fondée afin de pouvoir grouper les divers organismes de bienfaisance qui comptent absolument sur l'ap-

pui financier du public pour mener à bonne fin, leurs causes de bienfaisance.

Il en résulte un avantage pour le public, c'est à dire qu'au lieu de se voir sollicité à plusieurs reprises durant l'année par ces organismes qu'il a à cœur de supporter, il ne l'est plus qu'une seule fois. De la découle la nécessité d'être encore plus généreux, parce que son don sera réparti aux dix-sept associations qui font partie de la Plume rouge de notre région.

Il est aussi très important de souligner le fait qu'il est possible en certaines circonstances, de diriger ses dons vers telle ou telle institution de préférence à une autre. Il faut cependant en exprimer son intention au moment de la sollicitation.

Les employés de l'International Nickel et de la Falconbridge, peuvent s'ils le veulent de demander que leur contribution soit déduite régulièrement et directement de leur salaire, pour un certain montant total spécifié. Il leur suffit de remplir

une formule à cette fin. Il en résulte très souvent que ces donateurs se sentent alors capables de donner davantage.

Conseil d'administration
Le bureau central de la Plume rouge pour Sudbury, dont l'exécutif est le suivant: présidents honoraires: le maire Joseph Fabro de Sudbury, B. H. Waddington, R. C. Mott, et le juge J. M. Cooper; président de la campagne: W. L. Douglas; vice-président: J. D. Lamont; trésorier: L. S. Martin; secrétaire: L. Burgess; il existe aussi plusieurs comités pour la sollicitation.

Nouveau toit à la bibliothèque de North Bay

NORTH BAY — On construit un nouveau toit pour la bibliothèque publique de North Bay, annonçait, hier, le président du comité de cette bibliothèque, M. Jim Thompson. Le contrat a déjà été accordé à Cartwright's Northern Builders Supplies.

La bibliothécaire, Mlle A. Clarkson, rapportait que, à cause d'une augmentation des tarifs d'abonnement de West Ferris et à cause du fait que les écoles sont commencées une semaine plus tard que les années précédentes, on a noté une baisse dans la circulation des livres durant le mois de septembre.

Les subventions aux universités

Un espoir concret de régler cette question

Par Gérard MORIN

Un nouvel espoir assez concret est né, dans le contexte de la conférence financière, de voir se régler bientôt la question épineuse de l'aide aux universités dans le Québec.

C'est ce que laisse entendre une déclaration faite vendredi avant-midi par le premier ministre Paul Sauvé, à l'heure de l'ouverture de la séance. Interrogé par les journalistes sur certaine rencontre qu'il avait eue jeudi soir, M. Sauvé a dit qu'en effet il avait rencontré le ministre fédéral des Finances, M. Fleming, et qu'une déclaration écrite serait remise à la presse quelques minutes plus tard par l'officier d'information du gouvernement, M. Robert Prévost.

Un comité de hauts fonctionnaires des ministères fédéral et provincial des Finances tiendra sans tarder des réunions aux fins d'étudier "les différentes modalités administratives découlant de la solution proposée" par M. Sauvé.

M. Sauvé dit que M. Fleming a accueilli la proposition avec beaucoup d'intérêt, et que la rencontre avait été très cordiale.

On se souvient qu'à Québec, mercredi, en conférence de presse, le premier ministre avait déclaré qu'il se proposait de soumettre aux autorités fédérales une solution concrète au problème des octrois aux universités, solution que M. Sauvé jugeait acceptable de part et

d'autre, dans le respect des principes de la Constitution. Jeudi après-midi, en conférence de presse à Ottawa, M. Sauvé a réitéré la même déclaration, en réponse à des questions posées par des journalistes, et exprime l'espoir de soumettre sa suggestion à M. Fleming et peut-être à M. Diefenbaker, avant de quitter la capitale vendredi après-midi.

Des observateurs optimistes sont d'avis que l'affaire semble être dans le sac, et qu'il ne reste que des détails à discuter, mais que le principal est que l'on se soit entendu en principe pour trouver la solution acceptable.

Les formules qu'a pu soumettre M. Sauvé, chose mystérieuse encore, pourrait consister en une taxation que Québec appliquerait directement aux contribuables, soit les individus, ou soit les sociétés, mais cette taxe serait déductible en surplus des déductions actuelles, à l'endroit du fisc fédéral. Cela signifie que le contribuable québécois ne perdrait rien, et que le principe serait sauf, à savoir que le Québec taxerait pour des fins provinciales: l'enseignement supérieur.

Cela entraînerait probablement un amendement à la loi de la taxation pour permettre à l'importe quelle province de recevoir elle-même sa taxe d'enseignement universitaire, ou la recevoir d'Ottawa comme dans le moment, et cela au choix.

En effet, Mme Nell Mallory, présidente de ce comité, indiquait à une réunion jeudi soir que son comité, pour qui elle travaille depuis plusieurs années, devait avoir une constitution définitive qui établirait une ligne d'action. Elle accusait le directeur de la récréation à North Bay, M. Sam Jacks, d'être à la tête d'un comité d'un seul homme.

Les membres décideront alors à l'unanimité de tenir une réunion spéciale, mardi prochain, afin d'établir de tels principes d'action. On embauchera alors un surveillant-adjoint de la récréation à North Bay.

Le premier ministre Bennett, de la Colombie Britannique, a critiqué la "folle" politique fédérale qui a produit un gros déficit — on prévoit un déficit de \$393,000,000 au cours de l'année financière en cours 1959-1960 — et il a ajouté carrément:

"Ils ne sont pas anxieux de partager leur déficit — ils n'ont rien d'autre à partager".

"Bien entendu, nous ne sommes pas contents de la situation", a dit le trésorier de la Saskatchewan, M. Clarence Fines. "Toutes les provinces sont mécontentes".

Aujourd'hui, deuxième et dernière journée de la conférence de celle qui avait débuté en juillet — la question des emprunts, pour les dépenses capitales, sera à l'ordre du jour. Les provinces se plaignent des taux d'intérêts élevés sur les nouveaux emprunts obligataires.

"Le problème touche tous les échelons de gouvernement", a dit M. Fleming, hier, aux journalistes. Il a dit qu'il n'aimait pas, lui non plus, les taux d'intérêt élevés.

Ententes prolongées
Il a ajouté qu'en même temps les provinces continueraient de recevoir 13 pour cent de l'impôt sur le revenu personnel, au lieu de 10 pour cent comme le prévoit tout d'abord l'entente fiscale qui expire en 1962.

Cette augmentation a été consentie il y a deux ans sur une base annuelle. Elle signifie une somme supplémentaire de \$68,000,000 pour les 10 provinces, cette année.

"J'ai dit que c'était le plus loin que je pouvais m'engager", a dit M. Fleming. Nous ne ferons aucune porte à cette conférence, mais je ne pouvais m'engager plus avant que cela."

En plus des 13 pour cent de l'impôt sur le revenu personnel, les provinces reçoivent également, en vertu de l'entente, neuf pour cent de l'impôt sur le revenu des sociétés et 50 pour cent de l'impôt sur les successions. C'est ce qu'on appelle la formule 13-9-50.

Tout en rejetant l'idée d'une conférence plénière, qui réunirait tous les premiers ministres et M. Diefenbaker, afin de réviser les ententes actuelles, M. Fleming a promis qu'au milieu de 1960, la première de "deux ou trois" conférences de ce genre sera tenue pour commencer l'étude de la prochaine entente de cinq années.

Le Pape parle aux Ukrainiens

CITE DU VATICAN (PA)

Le pape Jean XXIII a déclaré à de nombreux Ukrainiens catholiques aujourd'hui que "lorsque les chrétiens des autres dénominations reviennent à l'Eglise de Rome ils trouveront la lampe encore allumée et leur accueil sera assuré".

Le pape a parlé brièvement lors d'une audience accordée à 10 évêques et autres représentants de l'Eglise dispersés en Europe et venant de l'Ukraine, partie de l'Union soviétique.

NORTH BAY

Réunion du comité de la récréation

NORTH BAY — Le comité de la récréation et des parcs de North Bay se rencontrera mardi prochain afin d'établir des lois d'administration, concernant l'autorité de ce comité, puisqu'aucune loi de la sorte n'est établie à l'heure actuelle.

En effet, Mme Nell Mallory, présidente de ce comité, indiquait à une réunion jeudi soir que son comité, pour qui elle travaille depuis plusieurs années, devait avoir une constitution définitive qui établirait une ligne d'action. Elle accusait le directeur de la récréation à North Bay, M. Sam Jacks, d'être à la tête d'un comité d'un seul homme.

Les membres décideront alors à l'unanimité de tenir une réunion spéciale, mardi prochain, afin d'établir de tels principes d'action. On embauchera alors un surveillant-adjoint de la récréation à North Bay.

La SSJB d'Azilda promet \$15 pour le journal Le Droit

AZILDA (DNC) — La société Saint-Jean-Baptiste d'Azilda a promis son concours pour propager le journal "Le Droit" dans la région.

M. Camille Gauthier, membre de la société, a été choisi lors de la dernière assemblée, jeudi soir, au sous-basement de l'église Ste-Agnès, directeur du programme de propagande en faveur du "Droit". La société Saint-Jean-Baptiste d'Azilda a déjà approuvé un montant de \$15 et M. le curé Fortin, de la paroisse Ste-Agnès, a bien voulu pour sa part ajouter la somme de \$10, pour un total de \$25. Ce montant sera donné à l'élevé le plus méritant dans le grand concours d'abonnement du journal "Le Droit" à Azilda.

Une réunion des concurrents des écoles d'Azilda aura lieu lundi soir au sujet de ce concours et des représentants de "L'Édition du Nord" viendront du bureau de Sudbury, expliquer les renseignements désirés au sujet de ce concours.

Cette importante assemblée de la société Saint-Jean-Baptiste était sous la présidence de M. Oscar de Garie.

On y a formé quelques commissions qui s'occupent de diverses activités de la société.

La commission du recrutement aura comme directeur Norbert Pelletier. Les assistants-directeurs seront MM. Laurent Gauthier, Ovide Quenneville et Léopold Charrette.

Cette commission a terminé ses activités pour l'année 1958, mais elle ne perd aucun temps, puisque déjà elle se prépare pour le recrutement de nouveaux membres pour l'an prochain, soit dès le mois de janvier. Le curé Laurent Fortin leur fournira une liste des noms des paroissiens, répartie entre les membres de la commission de recrutement.

La Commission des sports vient d'organiser l'équipe de hockey St-Jean-Baptiste d'Azilda et dès la mi-novembre il est probable que cette équipe commencera ses activités au sein de la ligue de la vallée. La commission des sports comprend MM. Edgar Leclair, Donat Leduc, Felix Langevin, Donald Poulain, Auguste Poulain, Roger Landry et Emile Gagné.

C'est parmi eux que sera choisi le directeur et les assistants-directeurs à la prochaine réunion.

Le conducteur bénévole était un agent de la Sûreté provinciale

NORTH BAY — Deux suspects malfruits qui tentèrent d'obtenir un voyage sur le pousse à bord d'une Jeep de la Sûreté provinciale, furent surpris lorsqu'on les a conduits directement au poste de police de North Bay et accusés formellement de vol à main armée.

En effet, c'est durant les recherches de deux malfruits qui ont forcé Raymond Hébert, du lac Tilden, à leur remettre de l'argent à la pointe d'un couteau, que Ernest Nearing et Hugh Francis, tous deux de la Nouvelle-Écosse, furent appréhendés par l'agent John McCabe, de la Sûreté provinciale. Il avait été averti que deux hommes tentaient d'obtenir un voyage sur le pousse, sur la route no 11. Il se rendit directement à l'endroit désigné près de la station de service Shell et les deux hommes indiquèrent

Le Mexique attend toujours Diefenbaker

"Je suis toujours en lune de miel", a déclaré ce matin aux journalistes, M. Adolfo Mateos, président du Mexique. Un reporter venait de lui demander quel programme le président et son épouse s'étaient tracé pour leur prochain voyage aux chutes Niagara.

Si la conférence s'est terminée sur une note qui a bien déridé les journalistes, elle a pourtant roulé d'abord sur des sujets sérieux.

Le premier but de mon voyage au Canada, dit le président, a été de raffermir les liens d'amitié qui unissent le Canada et le Mexique. Divers éléments tendent, d'ailleurs, à rapprocher nos deux pays: similitude des problèmes, voisinage des Etats-Unis, mentalité démocratique, recherche de la paix internationale, respect de l'ONU.

Les échanges culturels dont ont parlé hier MM. Mateos et Diefenbaker seront intensifiés, a annoncé le président, par des mesures comme l'attribution de bourses d'études. Ce régime d'attribution existe déjà; mais il prendra bientôt plus d'ampleur.

Interrogé au sujet de la réforme fondamentale de l'Organisation des Etats américains, qu'il avait évoquée dans son discours prononcé lors de la dernière réunion de cette association, le président a fait observer que le Mexique n'avait saisi l'Organisation d'aucun projet.

Le grand concours d'abonnement du journal "Le Droit" provoque partout dans la province un grand enthousiasme.

Nous publions la liste des concurrents de l'école Saint-Joseph de Sudbury. La liste a été envoyée trop tard pour être publiée dans l'une des pages du concours.

La liste des concurrents paraît en pages six et sept. Gérard Briveau, 221 Dell; Marcel Doucisme, 507 Melvin; Richard Loisselle, 503 Tedman; Jacqueline Mourasse, 233 St-Charles.

Lorraine Lalonde, 177 St-Georges; Carmen Poulin, 135 King; Janette Roussy, 146 King; Claude Laporte, 169 King; Louise Landry, 121 King; Normand Asselin, 108 King; Richard Geroux, 125 St-Georges.

Mark Delaire, 69 King; Lorraine Charrette, 421 Mabel; Ronald Sauvé, 187 Dell; Lorraine Peland, 113 King; Lina Marcotte, 340 Melvin; Denise Couville, 238 St-Charles; Rebecca Rouselle, 220 Wilma.

Conférencier

COBALT — Le procureur-général de la province, l'honorable Kelso Roberts, était le conférencier invité, lors des exercices de graduation à l'École secondaire de Cobalt, hier soir.

M. Roberts arrivait à Cobalt, hier après-midi, et compléta une tournée d'inspection de la région en compagnie du député provincial, M. A. R. Herbert.

Plan approuvé

PARIS (PA) — Le plan proposé par le président de Gaulle à l'Algérie a été approuvé, aujourd'hui, par la très grande majorité des députés de l'Assemblée nationale après que le premier ministre, M. Michel Debré, eut exprimé la confiance que la France ne se désistait pas de ce territoire nord-africain avant plusieurs générations à venir.

Au Conseil de Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) — A la réunion mensuelle du Conseil de ville tenue le 14 octobre, un rapport concernant le projet d'installation des égouts était lu.

Les ingénieurs sont présentement à Chelmsford et le début des travaux doit se faire cette année.

M. Jean-Marie Farmer fut choisi assistant-constable. Il remplace M. Marcel Fortin.

La liste de comptes payables présentée et acceptée est au montant de \$31,744.80.

Le conseiller Zenon Goudeau a été nommé représentant de la ville à la Whitson Valley Conservation Authority.

On a fait la demande concernant l'installation de trois lampadaires dont deux sur la rue Errington et O'Connor. Le coût de chacun sera de \$125.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.

Le Conseil de ville n'a pas voulu se prononcer au sujet de l'exemption de taxe sur l'édifice de la Légion canadienne. La question sera soumise à un vote des électeurs.



A L'HOTEL DU GOUVERNEUR — M. Adolfo Lopez Mateos, président du Mexique, et son épouse, ont été présentés à plus de 200 invités du corps diplomatique et du gouvernement canadien, lors de la réception qui a suivi le dîner

jeudi soir à l'Hôtel du gouverneur. De gauche à droite, dans la ligne de réception, on reconnaît Mme Lopez Mateos, Mme Vanier, le président Lopez Mateos, et Son Exc. M. Georges Vanier.

VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 3 et 13

(Par la Presse canadienne)

NUAGEUX

MAXIMUM aujourd'hui 45
MINIMUM cette nuit 35

SOMMAIRE: nuageux et plus froid. Vent du nord-ouest de 20 milles à l'heure. Aperçu pour dimanche: partiellement nuageux.

OTTAWA, SAMEDI, 17 OCTOBRE 1959

Mlle Alice Trottier est réélue présidente du cercle de Warren

WARREN (DNC) — Lors de la réunion du Cercle pédagogique de Warren-St-Charles, les membres ont pris connaissance du programme de l'année scolaire.

La réunion avait lieu à l'école Saint-Thomas de Warren sous la présidence de Mlle Alice Trottier. M. Lamarche, inspecteur du district de Sturgeon Falls assistait à l'assemblée.

Après la lecture du rapport de la dernière assemblée par le secrétaire, le P. S. Joseph-Alfred, a.s.v., on procéda à l'appel des membres.

La présidente donna ensuite un aperçu du programme détaillé du prochain congrès qui aura lieu le 26 octobre à l'école St-Joseph de Sturgeon Falls. Elle invita les membres de se faire un devoir d'être présents à ces assises.

Nécrologie

Mme Joseph Goyette

Mme Joseph Goyette, née Victoria Marengré, 196, rue Champlain à Hull, est décédée vendredi, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 85 ans.

Née à Pointe-Gatineau, où elle s'était mariée en 1894, la défunte était paroissienne de Notre-Dame-de-Grâce à Hull. Elle était la fille de Sévère Marengré et de Délima Laurin, tous deux décédés.

Mme Goyette laisse dans le deuil quatre fils: Joseph, Oscar, Romain et Charles, tous de Hull; quatre frères: Napoléon, de Ste-Rose-de-Lima, Noé, d'Ottawa, Amédée et Eugène, de Hull, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Les funérailles auront lieu le lundi 19 octobre. Le cortège quittera les salons Emond, au 100, rue Kent et St-Laurent, à Hull, à 7 h. 40 pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame. L'inhumation sera faite au cimetière St-François-de-Sales à Pte-Gatineau.

A Ottawa

QUEBEC (PC) — Le procureur général du Québec, l'hon. Antoine Rivard, a conseillé, hier, à des représentants de l'Association canadienne des consommateurs de s'adresser au gouvernement fédéral pour obtenir une mesure législative prohibant l'utilisation des timbres-primés.

MAGASIN de VIANDE SUNBEAM

Rodolphe Paquette gérant
429, rue Laforsst Sudbury
Service et qualité

A ne pas manquer

RENDEZ-VOUS DOMINICAL dédié à ceux qui sont friands de la belle musique. 8 h. 05 a.m. - dimanche CFBR - 550

Magasinez et épargnez chez

CASH & CARRY BUILDING MATERIALS
Angle des rues ST-CHARLES et WILMA SUDBURY

Spéciaux du jour!

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes CIMENT, Quart-de-round en pin, Planches 1" x 12", Lambris 3/8" x 4 x 8.

Heures d'affaires: 8.30 a.m. à 6 p.m. LUN. - MER. - JEU. - SAM. 8.30 a.m. à 9 p.m. MARDI et VENDREDI



MESSE PONTIFICALE — A l'occasion de la fête de la Bienheureuse Mère d'Yonville, vendredi, une messe pontificale a été célébrée à la basilique Notre-Dame d'Ottawa par Son Excellence Révérendissime Monseigneur Sebastiano Baggio. Cette 2e journée du triduum d'action de grâces, était consacrée à l'intention des religieux. Sur la photo, nous voyons, de gauche à droite: Mgr Raymond Limoges, p.d., v.g., prêtre assistant; le chanoine Jean Desjardins, curé de la basilique, diacre d'honneur; Mgr le délégué apostolique, célébrant; le chanoine René Martin, aumônier des Sœurs du Précieux-Sang, diacre d'honneur.

Naissances

TEMISCAMINGUE (DNC) — Dimanche le 11 octobre, le R. P. Patric Pharand baptisait Marguerite-Stella-Marie, enfant de M. et Mme Léopold Pharand. Le parrain et la marraine étaient respectivement M. et Mme Louis Pharand, grands-parents du nouveau-né.

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Robert Vaillancourt, née Berthe Routhier, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Suzanne-Monique. Les parrain et marraine sont M. et Mme Maurice Paquette, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Albert Prévost (Ernestine Prévost) annoncent à leurs parents et amis la naissance de deux jumelles. Une baptisée sous les prénoms de Marie-Denise-Carole. Ses grands-parents maternels, M. et Mme René Prévost, agissent en qualité de parrain et marraine. La deuxième, baptisée sous les prénoms de Marie-Yvonne-Nicole, a pour parrain et marraine M. et Mme Joseph Prévost, grands-parents paternels.

Les retraites à Temiscamingue

TEMISCAMINGUE (DNC) — Une retraite paroissiale débutera, demain, pour les adultes de la paroisse Ste-Thérèse.

Du 18 au 25 octobre ce sera la retraite pour les paroissiens de langue anglaise, prêchée par les RR. PP. W. Enright et Mams C. St. R. Du 25 octobre au 1er novembre, la population profitera des services des RR. PP. W. Routhier et Morin.

Les quatre Pères sont bilingues. Ils donneront les sermons et entendront les confessions dans les deux langues.

Le curé J.-A. Latourelle a invité M. Léo Landiault et Edouard Benoit, membres du conseil des Chevaliers de Colomb, et MM. Paul-E. Bourdages et Gérard Racine, du Conseil exécutif de la Société St-Jean-Baptiste, pour les inviter à susciter l'intérêt et amener toute la population à s'occuper avant tout de leur âme.

Un beau projet des jeunes de la ville de Temiscamingue

TEMISCAMINGUE (DNC) — Les jeunes de Temiscamingue ont mis sur pied une organisation pour réaliser leur beau projet de voyage. Sylvio Simard a accepté la responsabilité de l'administration au plan d'économie qui permettra aux membres de réaliser leur rêve en juin prochain.

Les membres du Cercle de jeunes déposeront entre les mains du trésorier les économies qui seront placées à la Banque de Montréal en fiducie. Cet argent ne pourra être retiré qu'en juin pour couvrir les frais du voyage. Si les jeunes ne participent pas à l'expédition, ils auront accumulé des économies dont ils pourront disposer à leur goût.

Cette formule intelligente éveille chez tous les jeunes l'enthousiasme pour l'instruction, le développement, l'agrément sain qui leur ouvrira des horizons nouveaux.

Plusieurs membres ont été refusés à la dernière assemblée à cause des exigences du groupement. Les jeunes des 10e et 11e années et ceux qui auront 15 ans avant le 1er janvier peuvent être admis dans les rangs.

Une cinquantaine de membres se groupent récemment sous la présidence de Mlle Rielle Mainville pour réunir une assemblée intéressante. Les trois membres du comité de surveillance étaient tous présents.

Réunion lundi de la FFCF de Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) — Avis est donné aux Dames de la Fédération que leur assemblée mensuelle aura lieu lundi, le 19 octobre, à 7 h. 30 au sous-sol de l'église.

L'assemblée sera suivie comme à l'habitude d'une partie de carte et d'un thé, lequel est préparé par Mmes Ernest Desbois et Hector Leroux. Une messe étant célébrée à 8 h. 30 du soir lundi, c'est la raison pour laquelle l'assemblée aura lieu à 7 h. 30 comme à l'habitude.

Dernier hommage de l'Ontario et du Canada à Me G. Vincent

S. Exc. Mgr Marie-Joseph Le-nieux, p.p., archevêque d'Ottawa, a présidé vendredi matin aux imposantes funérailles de Me Gaston Vincent qui ont été tenues en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. Le R. P. Louis Guilbault, o.m.i., curé du Sacré-Coeur, a fait la levée du corps.

L'archevêque d'Ottawa était assisté de Mgr Hilaire Chartrand, v.g., prêtre-assistant, de Mgr J.-D. Rollin, supérieur du Séminaire et du T.R.P. Henri Légaré, recteur de l'Université d'Ottawa, diacres-assistants, du R. P. Louis Guilbault, o.m.i., curé du Sacré-Coeur et de M. J.-P. Poirier, curé de Ste-Famille, sous-diacres d'office.

Au chœur on pouvait remarquer plusieurs personnalités du monde ecclésiastique et religieux dont: l'abbé David McKee, secrétaire et représentant de S. Exc. Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique; S. Exc. Mgr Henri Routhier, o.m.i., vicaire apostolique de Grouard; S. Exc. Mgr Henri Belleau, o.m.i., vicaire apostolique de la Baie James; S. Exc. Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandrie; Mgr Alphonse Dupuis, représentant de S. Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque d'Halifax; Mgr Napoléon Gélinau, v.g., Mgr John O'Neil, v.g., et Mgr Alfred L. Pierre, tous trois de l'archevêché d'Ottawa.

On remarquait également le R. P. Elphège Richard, o.m.i., représentant le R. P. Sylvio Ducharme, o.m.i., provincial des oblats de la province St-Joseph; le R. P. Gustave Sauvé, o.m.i., chef du secrétariat de l'ACFEO; le R. P. Emile Bouvier, s.j., recteur de l'Université de Sudbury, le R. P. Alphonse Raymond, s.j., premier recteur de l'Université de Sudbury, M. le chanoine Lionel Groulx et les représentants des paroisses de la région.

Tout près de la dépouille mortelle avaient pris place les membres de la famille immédiate du défunt. Outre son épouse, née Robertine Gauthier, on notait la présence des personnes suivantes: ses deux fils, Jean et Louis; sa fille, Hélène, ses quatre frères: Aurèle, Roger et Jean-Paul, d'Ottawa, et Fernand, de Hawkesbury; ses quatre sœurs: Mme Hector Ménard, Mme Alfred Larue et Mlle Marcelle Vincent, d'Ottawa, et Mme Léo Lefebvre, de Montréal et trois petits-enfants, Julien, Danielle et Carl.

On remarquait également dans l'assistance S. Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France, et Mme Lacoste; M. Paul Tardif, représentant la ville d'Ottawa et Mme Tardif; les représentants des commissions scolaires de la capitale; les représentants officiels des organismes suivants: l'Université d'Ottawa, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; la Société St-Jean-Baptiste, l'Union du Canada, l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, la Fédération des associations de parents et d'instituteurs; l'Union des cultivateurs franco-ontariens, l'Association des commissaires des écoles bilingues de l'Ontario, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, la Société Richelieu et l'Association de l'enseignement français en Ontario. Mentionnons la présence de M. Lucien Boudreau, secrétaire de l'Association acadienne d'éducation, du Nouveau-Brunswick et de M. Narcisse Ducharme, président de La Sauvegarde.

M. Roger Charbonneau, secrétaire général de l'ACFEO, secondait la maison funéraire Racine et Robert dans l'organisation du service funéraire.

Porteurs honoraires

Les personnalités suivantes agissaient à titre de porteurs honoraires à ces imposantes funérailles. Ce sont: le juge Léo Landreville, représentant du juge en chef de la Cour suprême de l'Ontario; M. Lucien Massé, commandeur de l'Ordre de St-Grégoire-le-grand; M. George Addy, de l'étude légale Vincent, Addy, Carbonneau et Sirot; M. Aimé Arvisais, vice-président actif de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; M. Roger Charbonneau, secrétaire général de l'Association canadienne-française d'Ontario; l'hon. juge A. G. McDougall, de la Cour du comté de Carleton; Me Raoul Mercier, c.r., procureur de la Couronne; M. E.-C. Désormeaux, représentant le Conseil de vie française en Amérique; M. Pierre Gendron, doyen de la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa; M. Arthur Desjardins, président de l'Union du Canada; M. Aurèle Gratton, administrateur du journal "Le Droit"; M. F.-M. Peters, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire-le-grand et représentant de la population catholique de langue anglaise de l'Ontario et le Dr André Dorion, o.d., de Québec, président général de la Société Richelieu. Suivaient le landeau, les membres du conseil d'administration de l'ACFEO.

On notait également dans le cortège une forte délégation de régions de Sudbury, de Windsor, et de Toronto.

La chorale du Sacré-Coeur sous la direction du R. P. Maurice Giroux, o.m.i., en collaboration avec le scolasticat St-Joseph, a exécuté une messe en chant grégorien avec des parties des messes de Mgr Casimir et de Louis Bottazzo. M. Paul Larose était à l'orgue.

De nombreux religieux et religieuses se sont groupés autour d'une foule nombreuse pour rendre un dernier hommage à ce grand Canadien français qui fut Me Gaston Vincent.



MARIAGE MENARD-GAUDETTE — Le mariage de M. et Mme Paul Ménard, née Yolande Gaudette, a eu lieu samedi le 10 octobre 1959 à l'église Sainte-Marie d'Elliot Lake. M. Ménard, originaire de Béarn, travaille à Ramsay. La mariée, institutrice à Spragge, est la fille de M. et Mme Gilles Gaudette, de Béarn.

La Caisse d'Alban est membre de l'Assurance-vie Desjardins

ALBAN (DNC) — La cinquième assemblée annuelle de la Caisse populaire d'Alban a eu lieu récemment au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Lourdes.

Le président invita ensuite M. Rochon, président du comité de crédit, et M. le curé, président du comité de surveillance, à lire leur rapport respectif.

Selon M. Rochon, la Caisse rend de grands services, car elle a prêté un total de \$12,000, durant huit mois d'activité.

M. Pharant, l'invité d'honneur, ouvrit une discussion sur l'Assurance-vie Desjardins et annonça aux membres qu'un nouveau système de chèque leur sera offert d'ici quelques temps.

M. l'abbé O. Campeau, curé de Coniston, fondateur de la Caisse, félicita ses anciens paroissiens d'avoir augmenté l'actif de 100%, soit de \$9,000 à \$18,000.

M. l'abbé Walter Bradley, curé de River Valley, a dit: "Si vous voulez donner une belle éducation à vos enfants, sachez qu'il n'y a rien qui forme le caractère d'un jeune que l'habitude de l'épargne scolaire."

M. l'abbé Walter Bradley présenta des images fixes sur son récent voyage en Gaspésie et sur les environs d'Alban et de River Valley.

Le programme récréatif fut offert par l'orchestre Lemieux; Richard Lemieux au piano, Réjean Lemieux aux tambours; Mlle Yvette et Marie Lemieux ont interprété des chansons.

Voici la liste des officiers pour l'année 1959: M. Léo Brabant, président de l'administration; M. Théodore Deschamps, vice-président; MM. Victor Rancourt, Victor Carrière, Gilbert Porlier et Hector Courchesne, conseillers.

Le comité de crédit est formé des membres suivants: M. Daniel Rochon est le président et MM. Emile Lemieux et Arthur Courchesne sont les conseillers.

Le comité de surveillance est présidé par M. P. Brousseau, assisté de MM. Alban Lacroix et Hector Dupuis.

Bénédictin du nouveau carillon le 25 octobre

TEMISCAMINGUE (DNC) — La bénédiction des cloches du nouveau carillon de Temiscamingue aura lieu le 25 octobre courant. Son Exc. Mgr William J. Smith, évêque du diocèse de Pembroke, a bien voulu accepter de présider la cérémonie.

On prévoit que le parachèvement des travaux du carillon sera complété à temps pour le 25 octobre, fête du Christ-Roi.

Desmarais & Parisien

COMPTABLES AGRES
311, édifice Mackey SUDBURY OS. 4-1939
202, rue King STURGEON FALLS 685

PAUL E. ARSENAULT
Comptable agréé
Pièce 309, 1032, boulevard LaSalle
Tél.: OS. 4-6972

GODIN & LACROIX
(B.A.) (B.A.)
Avocats - procureurs notaires publics
4, rue Durham, Nord
Immeuble Mackey - pièce 305
Téléphone OS. 3-3639

LACOURCIERE et LACOURCIERE
Avocats et procureurs
PIECE 1
Edifice Banque Toronto-Dominion
18 sud, rue Durham, Sudbury

Léopold Y. Lacourcière
B.A., R.O.
Docteur en optométrie
57, rue Notre-Dame (près Beech)
Sudbury
Tél. OS. 4-5156 - Rng. OS. 3-2674
Lentilles de contact

RENE'S BOOKKEEPING & LETTER SERVICE
RENE J. DEPATIE
110 1/2, rue Louis OS. 4-6551

Desmarais & Parisien
COMPTABLES AGRES
311, édifice Mackey SUDBURY OS. 4-1939
202, rue King STURGEON FALLS 685

Dernière joute régulière de la ligue NORFU demain à Sturgeon

STURGEON FALLS — C'est dimanche après-midi qu'aura lieu sur terrain d'exposition de Sturgeon Falls la dernière joute de football disputée à Sturgeon Falls, pour la saison régulière. Les Alouettes de Kirkland Lake, qui tentent d'obtenir la première position dans le classement final, offriront l'opposition aux Bombers de Sturgeon Falls.

La partie promet d'être une des plus intéressantes de la saison puisque les deux équipes qui seront aux prises sont fort balancées. Les joueurs des Alouettes sont très effectifs à l'attaque, tandis que les Bombers sont renommés comme très forts à la défense.



MARCEL LEVIS... candidat du meilleur joueur?

Les Alouettes, sous la direction impressionnante de Pat Charbonneau, leur quart-arrière, sont très encouragés à la suite d'une victoire de 12-7, contre les Hardrocks de Sudbury, à Kirkland Lake, dimanche dernier. D'un autre côté, les Bombers ont joui de deux semaines de repos et seront, d'après l'instructeur Gaetan Ferlatte, prêts pour l'attaque formidable de Ron Preston et Soucie, les deux as offensifs de Kirkland Lake.

Pour Sturgeon Falls, ce sera encore une fois, le bras expert de Mannie Wilson qui fournira les passes et il sera très probablement aidé de Jack Bisailon, qui a été très impressionnant durant les quelques apparitions au centre du jeu cette année. C'est Bisailon qui fournissait, il y a deux semaines, la passe prise par Ferlatte qui méritait une égalité avec les Roughriders de North Bay, détenteurs de la première position de la ligue.

La plupart des joueurs des Bombers sont de retour sur l'alignement cette semaine, mais le voltigeur défensif Ted Doucette demeure toujours inactif à cause d'une blessure grave à un genou. Il devra peut-être subir une intervention chirurgicale qui le gardera hors de l'alignement pour le reste de l'année.

L'as offensif et défensif, et le candidat le plus reconnu pour les honneurs du meilleur joueur cette année, Marcel (Lolo) Levis, sera encore sur le terrain, porteur du ballon à l'offensive et d'un des plus durs frappeurs à la défense.

Une collision en plein ciel

HARDINSBURG, Kentucky (PA) — Un bombardier B-52, muni de bombes nucléaires et son avion citerne réacteur, pour refaire le plein d'essence, sont entrés en collision hier soir en plein vol, provoquant une puissante explosion qui a illuminé le ciel sur une étendue de 150 milles. Au moins quatre hommes ont perdu la vie.

Quatre membres de l'équipage du B-52 n'ont pas été blessés ou n'ont subi que de légères blessures. Ils sont descendus en parachute lorsque les deux appareils sont entrés en collision, pendant que s'effectuait le plein d'essence. Les deux avions ont pris feu.

Quatre autres sont morts et quatre sont portés disparus. "Il semblait que le monde entier — tout le ciel — était en feu", a dit Mme Eliza Robertson, qui a vu les deux appareils plonger vers la terre.

L'aviation n'a pas voulu dévoiler quelle sorte d'arme nucléaire le B-52 transportait. Mais elle a dit qu'il n'y avait pas de danger d'explosion et aucune nécessité non plus d'évacuer la région.

Les radios de la police de l'Etat ont cependant averti les policiers de surveiller une ogive nucléaire.

Envoies de routine

Le bombardier à huit moteurs stratégiques du Commandement de Columbus, Missouri, portait un équipage de huit hommes. L'avion citerne KC-135, à quatre moteurs réacteurs, venant de la même base, avait quatre hommes à son bord. Les deux appareils effectuaient une envolée routinière d'entraînement. Le KC-135 est la version militaire de l'aérobout Boeing 707.

La collision s'est produite à une telle hauteur que la gigantesque boule de feu a été aperçue à plus de 150 milles au nord-est, à Cincinnati, Ohio. On l'a vue également à Louisville, à 80 milles au nord-est et à Bowling Green, à 50 milles au sud, dans le Kentucky.

Le B-52 s'est écrasé en pièces sur une ferme à environ 12 milles au sud d'ici et à trois milles au nord de l'endroit où l'avion citerne s'est écrasé, sur une autre ferme. Le fuselage du B-52 est écrasé à 200 verges d'une maison et un moteur a plongé dans le sol à 75 verges de la maison.

Les débris du B-52, éparpillés sur une vaste région, brûlaient encore plusieurs heures après l'accident.

C'est le premier accident du genre depuis qu'on a commencé, il y a neuf ans, à refaire le plein d'essence en plein vol.

M. Gaston Denis est élu président de la chorale St-Benoit

M. Gaston Denis vient d'être élu président de la chorale St-Benoit de Hull. L'élection de l'exécutif a eu lieu ces jours derniers.

Les autres membres de l'exécutif sont: MM. Jean-Paul Duquay, vice-président; Martial Gardin, secrétaire-archiviste; R. Tessier, trésorier; M. Roland Côté fait aussi partie du conseil d'administration. Le directeur de la chorale, M. René Deschênes, a profité de la réunion pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres.

Horaires des Cinéma

STURGEON FALLS — "The Devils Disciple" 1 h. 3 h. 11, 5 h. 22, 7 h. 33 9 h. 44.
REGENT — "Don't Give Up the Ship" 1 h. 4 h. 7 h. 10, 10 h. 10.
TEXAS RANGERS — 2 h. 40, 5 h. 40, 8 h. 30.
PLAZA — "Mark of Zorro" 12 h. 3 h. 25, 6 h. 50, 10 h. 25, 12 h. "The Tall Men" 1 h. 30, 4 h. 55, 8 h. 30.
EMPIRE — "The Oregon Trail" 1 h. 4 h. 7 h. 10 h. 05, "Racing Blood" 2 h. 40, 5 h. 45, 8 h. 50.
GARSON — "Torpedo Run" et un autre film.
CAPITOL — "A Private Affair" 1 h. 3 h. 05, 5 h. 15, 7 h. 25, 9 h. 35, "Royal River" 2 h. 40, 4 h. 50, 7 h. 9 h. 10.
SUBURBY DRIVE-IN "Revenge of Frankenstein".
ELLIOT LAKE
ATOMIC DRIVE-IN — "The End of the River" "The Big Bear".
STRAND — "Subway in the Sky", "Pony Express".
STURGEON FALLS
LIDO — "The Rains of Sanchipur", "Lady in the Iron Mask" 7 h. 30.
ODEON — "Gunfight at Dodge City", "Pier 5 Havana".
NORTH BAY
BAY — "Legend of Tom Dooley", "Pirates of High Seas".
CAPITOL — "North Northwest", "Blue Denim" 2 h. 7 h. 9 h. 15.
ODEON — "A Hole in the Head" 2 h. 10, 7 h. 9 h. 15.

Entente des métallos avec la Cie Kaiser

WASHINGTON (PA) — Le syndicat des métallogistes se serait près d'en venir à une entente avec la Kaiser Steel Company en vue de mettre fin à une grève. Le syndicat tente de faire adopter les mêmes propositions aux autres aciéries.

La proposition de règlement du syndicat préconiserait une hausse, pour deux ans, des salaires et bénéfices s'élevant à quelque 21 cents de l'heure. Avant la grève les gages s'élevaient à une moyenne de \$3.11 l'heure.

Des informateurs ont déclaré que la proposition ne réclamait aucune hausse de salaire mais des bénéfices marginaux substantiels pour la première année et une hausse de salaire la deuxième année.

Ces informateurs disent que le syndicat en est venu à un accord avec Edzar Kaiser, président de la Kaiser Steel Corporation.

En réponse à des questions, Kaiser a publié une déclaration disant que la Kaiser Steel Corporation n'a pris aucune entente verbale ou écrite ni aucun engagement d'en conclure une avec le syndicat des métallogistes.

La Kaiser est l'une des 12 grandes aciéries qui se sont unies dans les négociations avec le syndicat. Leur front solide sera brisé si la Kaiser conclut une entente séparée.

On rapporte que l'industrie tente de convaincre la Kaiser de poursuivre sa résistance aux demandes du syndicat.

Des rumeurs veulent que plusieurs autres des 12 aciéries commencent à songer à conclure un accord avec le syndicat. Dans ces rumeurs on mentionne les noms des aciéries Jones, Laughlin et Wheeling.

Personnalités attendues au congrès SSJB

Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, sera représenté par Mgr Raymond Limoges au banquet de clôture du congrès régional de la Société St-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Ontario, dimanche, à l'extérieur Marie-Médiatrice.

Ce congrès annuel, sous la présidence de M. Léo-Paul Demers, président actuel du Conseil central de la SSJB, se déroulera à Hull, samedi et dimanche.

Au banquet de clôture, un des confédérés sera M. Albert Leblanc, c.r., 1er vice-président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de la province de Québec. Il représentera au congrès le président de la Fédération.

Immédiatement après le banquet, il y aura un forum portant sur les œuvres permanentes de la SSJB, les concours, la fraternité et le cercle d'entraide des philanthropes.

Réactions des fonctionnaires

Les organismes d'employés civils de toutes les parties du Canada ont réagi à la nouvelle du refus du gouvernement d'accéder aux demandes générales d'augmentations de salaires à ses employés.

Le comité conjoint d'action du service civil a reçu une foule de messages, de lettres et d'appels téléphoniques.

De St. Catharines: "Nous supporterons tout ce que nous pourrions." De Penitence, C.B.: "Nous protestons vigoureusement contre le refus du gouvernement et il faut passer immédiatement à l'action".

De Sherbrooke: "Nous protestons vigoureusement et nous demandons une action immédiate".

Halifax: "Nous protestons immédiatement et nous voulons qu'une action décisive soit prise pour que nos demandes pressantes soient reconnues".

Les employés civils de Jasper, en Alberta, vont plus loin et envisagent la possibilité d'une grève.

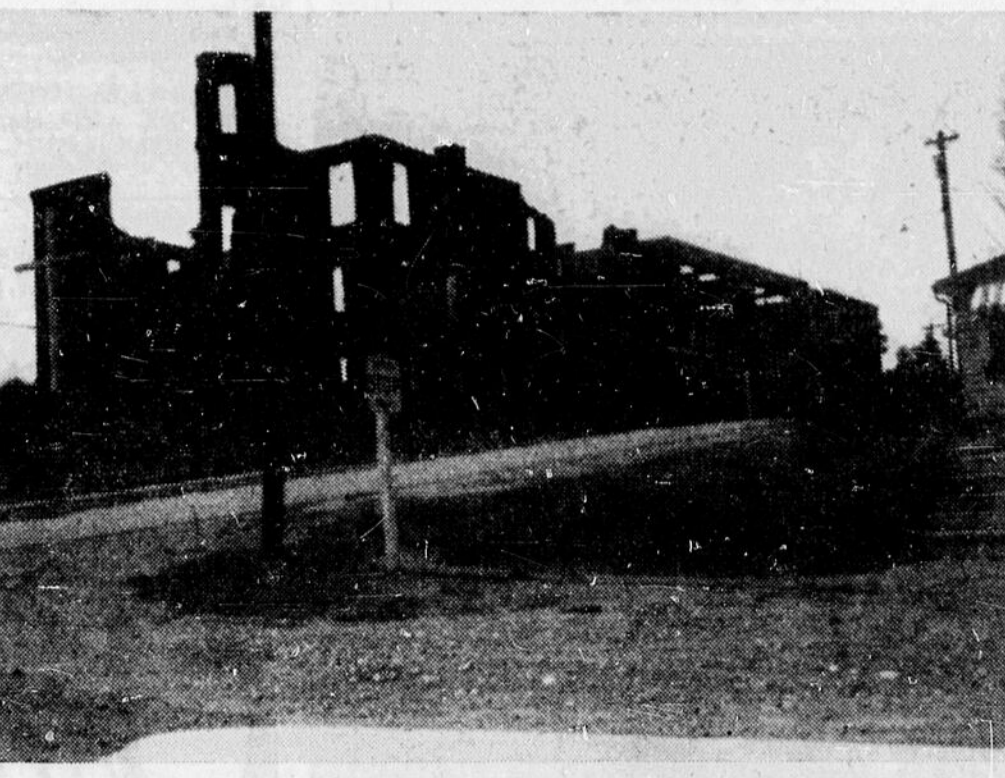
Vancouver: "Le refus du gouvernement détruit complètement la raison d'être de la Commission du service civil telle qu'exprimée dans la Loi sur le service civil. Le gouvernement a, d'une façon flagrante, rejeté cette loi et détruit les moyens de négociation entre lui et ses employés".

Windsor: "Nous protestons vigoureusement. Notre moral est très bas".

Toronto: "Nous supporterons toute action radicale prise dans le but de faire changer la décision du gouvernement".

Saskatoon, en Saskatchewan, annonce que l'assemblée a inscrit dans son procès-verbal son opposition à acheter des bons d'épargne du Canada "parce qu'il n'y a pas d'augmentation de salaires".

Sudbury: "Nous suggérons de cesser d'acheter des bons d'épargne du Canada pour indiquer au gouvernement que nous sommes mécontents".



LOCAUX TEMPORAIRES — La photo du haut montre les ruines de l'école séparée Sainte-Anne de Mattawa et donne une idée de l'ampleur des flammes qui l'ont détruite le 16 avril dernier. Dans la photo du bas on voit les locaux temporaires qu'on a aménagés dans la partie épargnée par le feu. C'est la compagnie de construction Boulanger et Tremblay, de North Bay, qui a effectué les travaux de réparations.



LOCAUX TEMPORAIRES — La photo du haut montre les ruines de l'école séparée Sainte-Anne de Mattawa et donne une idée de l'ampleur des flammes qui l'ont détruite le 16 avril dernier. Dans la photo du bas on voit les locaux temporaires qu'on a aménagés dans la partie épargnée par le feu. C'est la compagnie de construction Boulanger et Tremblay, de North Bay, qui a effectué les travaux de réparations.

Gagnants du concours agricole tenu à Verner

VERNER (DNC) — Voici la liste des gagnants du 30e concours de labour annuel tenu à Verner, ainsi que la liste des prix et donateurs dans chacune des classes.

Tous les gagnants sont des jeunes agriculteurs de Verner ou de la région.

Classé 1 — OCTAVE BEAUDRY: \$11 don de l'hôtel Trans-Canada, de Verner; le trophée Brouze; 1 couvre siège, don de Lucien Cazabon, agent Oliver, de Cache Bay; 2 gallons d'antigel Shellione, don d'Armand Gingras, de Gingras Confectionery; 2 bons d'une valeur de \$50 applicables sur l'achat de machine Case ou New Holland, d'une valeur de \$500 ou plus.

2 — HENRI ROBERGE: \$10 don de J.P. Raymond, assurances générales, de Verner et une pompe à pneus, don de Brouze Motors Ltd., vendeurs Meteor, Mercury, Lincoln, de Verner.

3 — EMILIE BEAUDRY: \$9, don de Sturgeon Falls Cleaners, 1 set de serviettes, don de T. Legault Co. Ltd., Sturgeon Falls.

Classé 3 — 1 — RICHARD GIROUX: \$11, don de la Banque canadienne nationale, de Verner; service de coutellerie Sheffield, don de M. Geo. Desjardins, Produits Family, de Field.

2 — GILLES BEAUDRY: \$10, don de Geo. Gordon & Co. Ltd., de Cache Bay; 1 couvre siège, don de W. Bourgeault, agent International Harvester, de Warren; 1 graissage et 1 changeant d'huile, don de Lalonde Motors Sales, de Sturgeon Falls.

3 — NORMAND BEAUDRY: \$9, don de Geo. Gordon & Co. Ltd., de Cache Bay; 2 gallons d'antigel Texaco, don de Highway Garage, propriété de G. A. Vaillancourt.

4 — NORMAND BROUILLETTE: \$8, don de Geo. Gordon & Co. Ltd., et Abitibi Power & Paper, de Sturgeon Falls; 1 sac de farine, don de Roger Pilon, marchand général, de Lavigne; 1 porte-monnaie, don de la pharmacie Lévesque, de Sturgeon Falls.

5 — RHEAL BROUILLETTE: \$7, don de l'Abitibi Power & Paper; 5 gallons d'huile, don de Fina Service Station; 1 paire de pantoufles, don de Vigeant Shoe Store, de Sturgeon Falls.

6 — MAURICE RAINVILLE: \$6, don de l'Abitibi Power & Paper; \$5 en marchandises, de Nipissing Motors, de Sturgeon Falls.

7 — GERARD DEMERS: \$5, don de l'Abitibi Power & Paper; \$5 en marchandises, don de l'épicerie Lévesque Foodmaster, de Sturgeon Falls.

8 — CLAUDE DEMERS: \$5, don de l'Abitibi Power & Paper; \$5 en marchandises, don de l'épicerie Lévesque Foodmaster, de Sturgeon Falls.

Invitation
VIENNE (Reuters) — Le premier ministre Khrouchchev a accepté une invitation de visiter l'Autriche aussitôt que possible, mande l'agence de nouvelles APA.

Horaires de télévision

CKGN — TV — CANAL 10 NORTH BAY
SAMEDI 17 OCT.
12.30 — Easy Listening
12.35 — Ouverture
1.00 — The Dancing Teens
1.05 — Big Four Football
1.30 — Rin Tin Tin
1.35 — Ontario Provincial Affairs
1.40 — Digest Ten
1.45 — Sports
1.50 — Météo
1.55 — News
2.00 — Dennis the Menace
2.05 — Junior Magazine
2.10 — Good Life Theatre
2.15 — Météo
2.20 — Diamond Mizard
2.25 — Easy Listening
2.30 — Ouverture
2.35 — Church Service
2.40 — TBA
2.45 — 20th Century
2.50 — Anthology
2.55 — News
3.00 — Bob Cummings
3.05 — TBA
3.10 — Father Knows Best
3.15 — December Bride
3.20 — Ed Sullivan
3.25 — G.M. Presents
3.30 — Jack Benny Show
3.35 — News
3.40 — Fighting Words
3.45 — Nouvelles de Radio-Canada
3.50 — Nouvelles sportives
3.55 — Météo
4.00 — Fermeture

CKSO — TV — CANAL 5 SUBURBY ELLIOT LAKE CANAL 3
SAMEDI 17 OCT.
12.30 — Test Pattern Music
1.00 — Le dé de sel
1.05 — The Christophers
1.10 — Football: Hamilton à Ottawa
1.15 — Nouvelles en Kwébec
1.20 — Outside Broadcast
1.25 — Rin Tin Tin
1.30 — Tennessee Ernie Ford
1.35 — Teleview on Elliot Lake
1.40 — La mmo
1.45 — Nouvelles
1.50 — Dennis the Menace
1.55 — San Francisco Beat
2.00 — Bachelor Father
2.05 — Sea Hunt
2.10 — Hockey
2.15 — Johnny Staccato
2.20 — News
2.25 — Sports
2.30 — Mr. Adams and E.
2.35 — Ann Southern
2.40 — Sea Hunt
2.45 — NHL Hockey
2.50 — Staccato
2.55 — News
3.00 — NHL Hockey
3.05 — TBA
3.10 — News
3.15 — Météo
3.20 — Diamond Mizard
3.25 — Easy Listening
3.30 — Ouverture
3.35 — Church Service
3.40 — TBA
3.45 — 20th Century
3.50 — Anthology
3.55 — News
4.00 — Bob Cummings
4.05 — TBA
4.10 — Father Knows Best
4.15 — December Bride
4.20 — Ed Sullivan
4.25 — G.M. Presents
4.30 — Jack Benny Show
4.35 — News
4.40 — Fighting Words
4.45 — Nouvelles de Radio-Canada
4.50 — Nouvelles sportives
4.55 — Météo
5.00 — Fermeture

CHNO — SUBURBY 500 Kilocycles
9.05 — Town and Country
10.00 — Nouvelles
10.05 — Town and Country
11.00 — Nouvelles
11.05 — Town and Country
12.00 — Nouvelles
12.05 — The Big Three
12.15 — An Eye on Everything
12.20 — Nouvelles
12.25 — Météo
12.30 — Sports
12.35 — Employment News
1.00 — Nouvelles
1.10 — Radio Week-End with news on the hour
6.00 — Nouvelles
6.10 — Sports with News
6.20 — An Eye on Everything
6.25 — What's Doing
6.30 — Radio Week-End
11.00 — Nouvelles nationales
11.05 — Bob Alexander
11.10 — Nouvelles locales
11.15 — Le calendrier dansant
11.20 — Fermeture
CFBR — SUBURBY 550 Kilocycles
7.45 — Ouverture
7.47 — Le Réveil matin
8.00 — Radio journal
8.10 — Chronique sportive
8.15 — Le réveil mat
8.30 — Actualité locale
9.00 — Quizzette et coillons
9.05 — Radio journal
9.10 — Quizzette et coillons
10.00 — Village
10.10 — Radio journal
10.20 — Intermède
10.25 — Signal horaire
10.30 — Radio journal
1.10 — Actualité locale
1.15 — Chronique sportive
1.15 — A votre santé
1.25 — Palmiers et nouveautés
2.05 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.00 — Radio journal
11.05 — Palmiers et nouveautés
12.00 — Radio journal
12.05 — Palmiers et nouveautés
1.00 — Radio journal
1.05 — Palmiers et nouveautés
2.00 — Radio journal
2.05 — Palmiers et nouveautés
3.00 — Radio journal
3.05 — Palmiers et nouveautés
4.00 — Radio journal
4.05 — Palmiers et nouveautés
5.00 — Radio journal
5.05 — Palmiers et nouveautés
6.00 — Radio journal
6.05 — Palmiers et nouveautés
7.00 — Radio journal
7.05 — Palmiers et nouveautés
8.00 — Radio journal
8.05 — Palmiers et nouveautés
9.00 — Radio journal
9.05 — Palmiers et nouveautés
10.00 — Radio journal
10.05 — Palmiers et nouveautés
11.